

ให้เรือหลวงสมนเรือจ้างตาม  
ตามทางใต้ ส่วนเจ้าหนากเห่นว่านาย  
ก๊กใหม่มีความผิดจริงปล่อยตัวพ้นข้อ  
หาไป











# เครื่องวิทยุ และ อาหลั้ย ตก มา ใหม่ อีก มาก มาย

เชิญท่าน ไปชม ให้ ได้ มีแทบ ทุกอย่าง ที่ ท่าน ต้องการ

เช่น ทรานส์ฟอร์มเมอร์ ขนาดต่างๆ  
รีเลย์แกนท์ ขนาด ต่าง ๆ  
จาวีเอเบิลคอนเทนเนอร์ ขนาดต่างๆ  
เครื่องประกอบทำเครื่องแปลงไฟ ฯลฯ ฯลฯ

นอกจากนี้ ยังมี สิ่ง อื่น ๆ และ เครื่อง อุปกรณ์ อีก เหนือ นอก นั้น ตั้ง

เงินต่างประเทศแพงขึ้นอีกมาก แต่เวลายังขายถูกอยู่ก็ เพราะ ของสั่งเมื่อเงินยังไม่ขึ้น

ของ เหล่า นี้ ลด ๕๐ เปอร์เซนต์ จากราคา เดิม

หลอดวิทยุ ขนาด ต่าง ๆ ซึ่ง ลดขาย ถูก นั้น ก็ได้ ม ตก เข้า มา อีก เป้น อัน มาก

เครื่องวิทยุขนาดต่างๆ (เครื่องดำเร้า ยกไปใช้ ได้ ที่เดียว ก็ขายถูก กว่า ที่แล้วๆ มา

ท่าน ต้อง รีบ ช่วย โอกาส ไป ซื้ เสีย แต่ เดียวนี้

คราว น้า เรา จะ ขาย ถูก เช่น นี้ อีก ไม่ ได้ เพราะ ราคา เงิน เมืองนอก แพง

🔔 โอกาสใช้ของถูกมีครั้งนี้เท่านั้น 🔔

## ห้างสามเหลี่ยม จำกัด

ปากคลองตลาด พระนคร โทรศัพท ๒๕๓







หนังสือพิมพ์นี้คืองาน-ไว้วางใจของผู้อ่าน  
นายสมภารดี วสุวัต และ ผู้อื่นต่าง ๆ ขอเชิญผู้อ่าน  
อันมีพระทัยดีมาช่วยกันช่วยกัน



ขอประกาศ

ให้ท่านทั้งหลายทราบทั่วกัน

แผนกจำหน่ายนาฬิกา และ แว่นตา ของ ห้าง ห้างจัน จะขายให้พวก  
คุณ แต่จะขายนาฬิกา แผนกต่างรูปของห้างนี้ และคิดราคาให้ย่อม  
เยาว์ นาฬิกาและแว่นตาซึ่งมีเข้ามาจากต่างประเทศมีอยู่มากหลาย  
เช่น นาฬิกา เรือนเงิน ทอง และเรือนต่างชนิดต่างๆ เป็นต้น นอกจาก  
นั้น ยังมีนาฬิกาชนิดที่ กระดาษห่อเล็กขนาดเล็ก จะขายโดยราคาถูกกว่า  
และจะไม่ยอมให้ใครมาขายนาฬิกา และ แว่นตา ของเราอีกต่อไป  
ห้าง ห้างจัน ขออภัยเป็นอย่างสูงจากท่าน ผู้อ่านทุกท่าน

อักษรนิสิตชาว

ท่านทราบหรือไม่ว่า  
การกระทำอะไร อยู่ที่ไหน  
ในใจ ท่านควรคิดถึงกับ

อักษรนิสิตชาว



ลายนาฬิกาข้อมือ

“โครเมี่ยม”

ที่ราคาไม่แพงนัก แต่มีคุณภาพดีเยี่ยมอีกแล้ว ราคาข้อมือยาว

ห้าง ก.ม.ไชยเดช

มุม ถนน อินทราชนิ พระนคร

โทรศัพท์ ๑๑๙๙



เครื่องมือ

เครื่อง ประกอบ การ แต่ง บ้าน

กลไกงานเครื่อง

เครื่อง เหล็ก และ เหล็ก

มีขายทุกชนิด

ห้าง วิน ชอร์ แอมด โท

กระทรวงพาณิชย์

ยาอุไทยวิเศษ

ตราไก่เลน

แก้ร้อน ใน กระ หายน้ำ มี รุข หอม ไ  
ให้ สดชื่น หอม เช่น รื่น ไ  
เดียว จะ ได้ เนื้อ ยะ มาก กว่า ยา อุ ไทย  
ธรรมะ รวด น้ำ แก้ ไข้ ยะ เพียง  
๖ - ๘ หยด ก็ พอ



โอสถสถาน ไต้กึ่งเพ็ญ

วิเชียรสถานเหล็ก ถนนเจริญกรุง จังหวัดพระนคร

พระประสาธน์ เวช การ

แพทย์ ชัน ๑

รับ ทำ การ ตรวจ และ รักษา โรค

ที่ ลาซา

บริษัทเยาพระราช จำกัด

ทำด้วยเหล็กดีเยี่ยม

แต่ เวลา ๙.๓๐ น. ถึง ๑๒ น. และ ๑๔ น. ถึง ๑๖ น.

ทุกวัน เว้น วัน อา ทิดิย

สำหรับคนขนาด ไม่ คิดค่า ตรวจ





รัตน-ผ หญง

ดนัย ไกรฤกษ์ วิศวกร  
 ภา. วิทยุไทยกำลังศึกษา ภา. โสต  
 ในชั้นต่าง ๆ กำลังศึกษาด้วย โดย  
 หลังเข้าสอบด้วย มรดก แห่ง เศรษฐ  
 ภา. วิทยุไทยเรายังคงมี นักศึกษ  
 พวกนี้ หรือ บางคน ถึงกับคิด  
 ก็น

เราไม่รัก เหนือคนอื่น, ทนาย  
ความ, เวชชนกเคยบอก กำลังจะ  
เข้ามา เรามีนางผดุงครรภ์, นาง  
โทรศัพท์ และนาง วาด และสมัย  
เครื่องหมาย นักเรียนเก่า กำลังพบ  
หลายคล้ายโรคติดต่อ หญิงเรา  
ไม่ชอบหน้าจะมีติดกับเขาบ้าง

จนต้องพระรถก็เล่าว่า เธอ  
ผู้ชาย ไม่ แต่จะดูแบบ ลูกเธอ ใน  
รถทาง ก็นั่ง เธอนั่งถูกน้ำพุ  
ร้อนด้วย และในขณะที่เธอนั่ง นึก  
ถึง เหล่านี้ ก็ลูกเธอ ๆ จนแทบ  
เหวอ หัว ต.เหวอมาลง คนมา  
ดองได้เหวอ—เหวอไปด้ เพราะ  
ความกระหายที่จะได้มีชาย

เวลาผ่านไปสิบวันแล้ว หมอใจ  
เริ่มใจเสียลงในภายคืน ภาย  
เย็น เดือนและเงาช่วยราชการ เสีย  
ดังเพชฌัญชาอันเป็นทวิ หงษ์เรา  
ก็โหมด้วยที่จะคงอยู่เคียงตามพระราชนิ  
มิตต ด้วย และเสด็จวัง คงเสีย  
ด้วยความแค้นใจ หมอใจจึงยก

หญิง ได้คว่ำครวญ กันมา นานนัก  
 หนาวแล้ว เรืองเดี่ยวเปรียบ ชายค่อย  
 ประการทองปวง หลายครั้ง หลายหน  
 ท หนาว กระดาษ หนังสือพิมพ์ต่าง ๆ ถูก  
 นมใสเปื้อนหยดกุดการอดทน

รัฐบาลก็จะเห็นใจ จึงประ  
เทินธงของรบ ด้วยการออกกฎหมาย ผัว  
เมีย แปลให้ใหม่ รุจิเรก, รุจิมี  
หนวยหนึ่งของหญิง กล่าวสั้น ขยอ  
ชมเชย เกียรติยศของหญิงอย่างเบ็ด

[illegible]

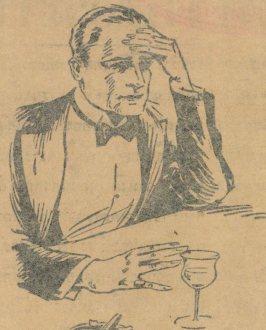
ในวินาทีแห่งพลเมือง หวังไว้  
 สติความคุ้มครอง ความเสมอภาค  
 เทวัญ ชัย ราชประชาสงเคราะห์  
 ออ้าพอง อ้าเงื้อมรับปกพร อัน  
 ถวายทิพย์ จำเป็นรักษาขอบเขตความ  
 สุจริตระงับแผ่นดิน ซึ่งเลว โทษแค้น  
 ใหญ่ ผู้ชนะแล้วขอพบผู้แพ้ ก็  
 จะให้ สติ—หรือหน้าตาแก่หญิง ให้  
 เป็นเพื่อนบ้าง จะไม่หมกมุ่น  
 กับชายหรือ วิญญาณจะได้ผ่อง  
 พ้นทั้งๆ ไม่หมอง หลุดจากเงื้อม  
 อาศัยแรงงาน ให้สมัครนัยทุกหญิง  
 โดยกลัดกลุ้มหน้า! สดหากถึง  
 ความอดทนได้สูง เป็นกำลังแทน  
 ความกลัวสงคราม ถ้าได้ไปต้อง  
 ผูกมัดกันโดยมนตร์ ละ

นายเลขน สำเร็จแล้ว

ทุกอย่างในสยาม  
รอพึ่งคำตอบกงสุล

[illegible]

ปะทอน ๒๐ ฟอง ๑๐๐ บาท  
 ใน เมือง บาง ประเทศ ตาม ระเบียบ ทาง  
 ศาสนา ใน พระราชวัง ใน เมือง บาง  
 เจ้าอาวาส เจ้าพระยา เจ้าเมือง นานา  
 มี ๑๐๐ ของ หอ ใน ลำดับ ของ  
 นายเลขาบดี เจ้าพระยา เจ้าเมือง นานา



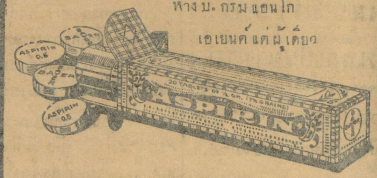
๔๔ ๒๒ ๒๒  
๒๒๒๒๒๒

ช่วยได้ง่าย เมื่อเป็นเช่นนี้

หลังจากการ คัดเลือ่มากหรือดูมบุรุษที่ เกิดไป  
ควร รับประทาน ขมิ้นชัน ๕ ปี วัน ถ้าจิต ความปวด  
ศีรษะให้ หาย เร็ว

นาง บ. กริม แอนโก

๔๒๔  
เอเยนต แคม เดียว



๓๑๖

ยาม กระหาย

FLORENCE ฟลอเรนซ์

กัณฑ์น้ำแข็ง

แบบดีเยี่ยม

ก่อนซื้อละคิม ไปตรวจจริงของปลอม เพราะมี  
ผู้นำรอด FLORANCE พลอสเนย์ ที่ไร้หมกแค้น  
เอา ไป ใส่น้ำ เติมน้ำ ที่ ทำ ร่ม เติมน้ำ แต่ แต่งสี ให้  
คล้าย กัน กัน แล้วนำดอกจำหน้าลงคาทอน

บริษัท ดีทแบชีลัม

เบน เอเยนด



เงินฝืด...คือจะทำให้ตำรวจประพ ฤติดี

ตาม ท. กรม ตำรวจ ฯ เคยประกาศ  
เรียกผู้ อาศัย สัมภเวสี เข้า เป็น ตำรวจ  
ทุกปี เพราะ ตำรวจ ฯ ไม่พอ ใช้ว่าราชการ  
แต่ บัดนี้ จน บัดนี้ ยัง เรียก มี ผู้ แทน  
ของเรา จึง ได้ ไป เรียน ตาม อธิบดี  
ตำรวจ ฯ

พระยาอภัยภูเบศร ๑๕ แห่ง ๑๖

๓. เปนเพราะการเงินผิดของ  
 แห่งแต่การทางงานทำอันกระทำ  
 โผล่ที่เปนการอดยากจนได้เงิน  
 เดือนน้อยก็เห็นกันทั่วทุกบ้านไม่

จนทำให้ เกิดโรคกระดูกสันหลังคด และ  
 คอตกมา จน บิด น คางพาทงกลาย  
 ปวดตึงที่เขมรบ่อยครั้งและเอาใจใส่ต่อ  
 หน้าที่มาก ทั้งนี้เพราะเกรงว่า  
 ถ้าทำควมผิดเกิดอันตรายถึงชีวิต  
 จาการขาดการตรวจหาทางเท้ายาก ยิ่ง  
 ก่อนนั้นคนเถื่อน ซึ่ง มี ราชการ ควบคุม  
 ไม่เอาใจใส่หรือเกรงใครต่อใคร ชีวิตจึง  
 เติบโตขึ้น ไม่มีความระมัดระวังใหม่เลย  
 ๒ คนเถื่อนที่ มี ราชการ ควบคุม  
 ไม่เอาใจใส่หรือเกรงใครต่อใครใหม่

คน ๔๐ บาท เทียน ๑ กระดาษ ๑  
ไม้ ๑ จะให้ ขอ ให้เพียง เดือน ๑  
๔ บาท เหมือน คน เกณฑ์ คือ เมื่อมี  
ตำแหน่ง อ่างต้ง จึงจะ บรรทุก ข้าราชการ  
เดือน ๑ จะ ๔๐ บาท ๑๒ คน ๑ คน ๑  
สมัคร คือ โดย กล่าว ว่า ออกจะ ไม่พอ  
บ้าน เลข ๑ ไม้ ๑ จะ ๑ บาท  
๑๑ แต่ คน ๑ ใน ๑ คน ๑ บาท ๑  
ตำแหน่ง อ่างต้ง เงิน เดือน ๑ จะ ๔๐ บาท  
๑๒ คน ๑ คน ๑ บาท ๑๒ คน ๑ คน ๑ บาท  
๑๒ คน ๑ คน ๑ บาท ๑๒ คน ๑ คน ๑ บาท  
๑๒ คน ๑ คน ๑ บาท ๑๒ คน ๑ คน ๑ บาท

[illegible]

กตภาพรรณมัทธการ

เงินช่วยราชการ

ควรเลิกเป็นบางชน

ความเด่นหน้าทุก คนชอบ แต่

ทุกคน มีใจ รัก ความเสมอหน้าเสมอ  
ไม่ มีแบ่งความกลัว ความแค้น  
หน้า ไม่ได้อะไร กับทุกคน เหมือน  
ทุกคน ยอมรับ ว่า ใครจะรู้ ว่า ทางเสมอ  
หน้า จาก ผู้อื่น ความเสมอหน้าอยู่  
กับใคร ทุกคน ยอมรับ ทราบ แค้น  
ท้อรับ ความเสมอหน้านั้นแหละ มี  
ยื่น คือ ความไม่เสมอหน้าจากใคร ใคร  
กับคนอื่น แต่ไม่รับความไม่เสมอ  
หน้าจาก ใครแล้วกับคนอื่น

เราเมื่อที่จะกล่าวถึง เจริญรัฐ  
ปกครองเป็นความเสมอหน้า โดยทุก  
คนเห็นเท่ากัน ทั้งเมื่อที่จะพ  
ว่า คนที่หาเช้ากินค่ำมักจะไม่  
เป็นกรรณเสมอหน้า เหตุที่เมื่อท  
ยวันก็ด้วยว่า จะกล่าวหรือจะพ  
มีทั้งไม่กรรณก็มีอีก นอก  
จากจะมีกรรณไม่เท่ากัน และ  
มีเสมอขึ้น ไม่ทุกคนเสมอหน้า  
ที่กล่าวแต่คนคนหนึ่ง

[illegible]

(มคอ หน้า ๓๓)

หม่อมเกล้าฯ ถวายหนังสือถึงมเด็จพระนคร

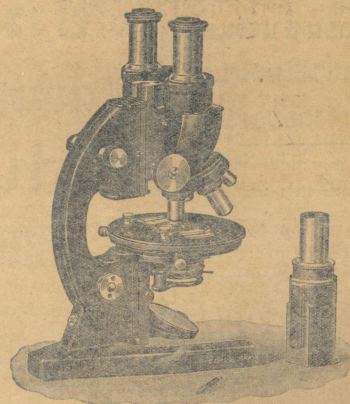
เนื่องด้วยนายมานิตดุสิตเจ้าขอ  
ภาพยนตร์เสียงศรีกรุงแบบดุสิต ได  
จัดทว ถ่าย ภาพยนตร์ เสียง ในงาน  
พระราชพิธีมหกรรมดมโกธ พระมห

นคร อันประดิษฐาน มาบรรจบ  
ครบ ๑๐๐ ปี เมื่อวัน ทศ เมษายน  
พ.ศ. ๒๕๕๕ เพนท ด้าเรจเรียนร้อยตง  
ทุกประการ เพอเป็นอนุตัสจารย์

ปรากฏไว้แก่ดารวิ มิให้ประ  
ชนชาวสยามถูกฉ้อฉลพระพร  
ที่วัดทองนพคุณ นนทบุรี  
และเนื่อง ซึ่งเจ้านครเขื่อนขันธ์  
ดทุกอย่าง โดยได้รับพระราชทาน  
พระบรมมหาราชวัง และพระอนุชา  
ของพระเจ้าฟ้างุ้มมหาราช กษัตริย์

กล่อ่งจุลทัศน์

และเครื่องประกอบสำหรับผู้ศึกษาวิชาแพทย์ เต็มใบโดย



ฤดูร้อนเรมคนก็พอกได้รับแดดออกใหม่ สำหรับ

กตัญญูจตุรทนต์ ของ ห้างการรถไฟเยนา เรขายินต์

จะ ต้อง แคลลออกให้ ท่าน เมื่อ ได้รับ คำ ขอ มา ที่

ห้าง บ. กริม แอนด์ โกลด์

เพชร คง แก้ว เริ่ม กำหนด ทว. งาน  
จึง อัมฤช ชงโต เห็น ปาน คง แก้ว แดง  
คง นน เมธ ธิ นน ท. ๓ เดือน

เวลา ๒๓ น. นายมานิต วุฒิกุลพรอม  
ด้วย หลวง กตการ เสนอ จิต และ ชนวิ-  
จิตร มาตรา จัง ไถนา พนม ไปดัก

ภาพยนตร์เรื่องทองพระนครนี้ ซึ่ง  
อดทนพอได้จึงแสดงมาประมาณเกือบ  
4,000 ฟุต จนหมดเกลี้ยงฉาย ณ

พระที่นั่งอมรินทรวินิจฉัย  
ถวายพระพรสมเด็จพระนางเจ้ารำไพพรรณี  
อัครราชินี และสมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ  
เจ้าฟ้าจุฬาภรณวลัยลักษณ์ อัครราชกุมารี

บาท สมเด็จพระเจ้าอยู่หัวบรมโกศ  
พระนางเจ้า พระบรมราชินี เสด็จ  
โดยทรงพระราชนิพนธ์อักษรเรื่องการ

และ วิชา กายภาพ นศ. เติ้ง กับ นาย  
มานะ วสุวัต พอดีสมควร แลวกได้จน

ภาพยนตร์ เดียง ตลอด พระนคร  
๓๕๐ บบ ใ้จุดทำขนแป้น ๒ ตำรับ

ตำรับหนึ่งแบ่งเป็น ๕ ชนิด ๑. พืช บอ  
 ตรองยาว ๓๐๕๐ ฟุต ๒. พืช นกขมิ้น  
 พระ ศีรรัตน ศาสตร์ดารามยาว ๕๓๐ ฟุต

ชดช. ชดข. พง. เบตบ. ภูมิบรรพชา-  
นุสสรณ. ยาว ๑๗๘๐ ฟุต. ถ้าวบที่ใด  
นาชน. นอม. เกลา. ๑ ถวาย. ค. ก. ถวาย. แดง

ด้วย ท. ๒ เราทราบว่าจะได้นาออก  
ตาม โรงภาพยนตร์ ใน พระนคร  
เร็ว ๆ นี้ ท่านที่เคย ไปตงงานแล้ว

ก็คงอยากคิด เพราะความละเอียด  
 และละเอียด ชนชาติไทย ภาพยนตร์ ส่วน  
 ผู้แทนได้ร่วมงานสำคัญ ของชาติ พบ

ด้วยจำนวน ๓๐ ล้านกว่าคนนั้น เรา  
 ๑ ๑ ๑ ๑ ๑ ๑ ๑ ๑  
 เปรียบอย่างเตี้ยเตี้ยว่า จักต้องคอยจ้อง  
 ๑ ๑ ๑ ๑ ๑ ๑ ๑ ๑  
 ที่จะฆ่าให้ ๑ ๑ ๑ ๑ ๑ ๑ ๑ ๑  
 ๑ ๑ ๑ ๑ ๑ ๑ ๑ ๑

ชาติ ท มา ม ชว ค อ ย ใน บ ก น ต้า ค ณ  
น แะ พง ฟา น ไป เม อ หย ก ฏ น เอง









โปรดสังเกต รูปหมอนของ  
เดนตอล กับตัวหนังสือ

DENTOL

ดี ซี เอ็ม ที โอ แอล

อ่านว่า เดนตอล

## นี่เป็น **เดนตอล** รุ่นใหม่

ยาดีฟัน เดนตอล เป็นผลสำเร็จ ค้นใหม่ที่ที่สุดของวิทยาศาสตร์ เพราะ นักปราชญ์ แห่งอังกฤษ ประเทศ ไอร์แลนด์ ค้นพบ คำว่า ดี ซี เอ็ม ที โอ แอล เดนตอล จึงเป็นยาดีฟันชนิดใหม่สามารถต้านด้วยคุณสมบัติครบ ๖ ประการ  
บริบูรณ์ คือ

- ๑ ซ้ำเชื้อเริม ในปาก ใน ๑๕ วินาที
- ๒ มีกำลังทำลายพิษกรด แดงคึก
- ๓ เป็นผงละเอียดนิ่มปราศจากผงคม
- ๔ ละลายความมันโดยไม่ทำอันตรายเคลือบฟัน
- ๕ รักษาเหงือก แลฟันให้ ฟัน ไรในปากทุกชนิด
- ๖ กลิ่นหอมสดชื่นยาวนาน ทำให้ หายใจนาน

ที่ไหน ๆ ก็ มี เดนตอล จำหน่าย ราคา ของ ละ ๑๐ สตางค์

ทั้งวัน ต่าง ๆ ที่ จำหน่าย เดนตอล

|                       |                          |                         |                               |                        |
|-----------------------|--------------------------|-------------------------|-------------------------------|------------------------|
| เจริญทวีชัยสงคราม     | พ.ศ. ๑. ท่าหลวง, อุบล    | หลิม ยี่ฮะ เชนเค        | ห้างบี. แอล. ซี. ดี แยกวัดกึก | ห้างสมิทพามา           |
| สังคยา ปราชญ์ สยามแบ  | อ. กัก พระยาศรี และอีก   | ราช สง ก่อ โป           | ห้างบุญมี สยามแบ              | ห้างโอดดากา มอนต์พระยา |
| ศรีชัย บ้านหม้อ       | เจ้าสิงห์, ไทยนิยมศักดิ์ | เกษณดา ว. พ. พานิช      | ห้างบริบูรณ์ โอสด             | ถนนเพ็ชรนคร            |
| เคื่องใต้ บ้านหม้อ    | นายบุญช่วย ไชยยานนท์     | เจริญผลพานิชย์วัดช้างเผ | ห้างจากวงค์อากรณ              | บางรัก และ ย่านยศ      |
| เฮงทอง วัดมเหยง       | — เอ็นเค ปากน้ำ          | เจริญไทยพานิชย์วัดเม    | บริษัท บุรพาพาณิชย์           | พานิชย์                |
| ธนบุรีท่าแพ สะพานใหม่ | และ พระ ประแดง           | และ สะพานแดง            | ห้างเยาวราช                   | จังหวัด - ถนนเยาวราช   |

ต้องการ เอเยนต์ทั่ว พระราชอาณาจัก ผู้ส่งคำขอไปก่อน ย่อมมีโอกาสดีกว่า



บุหร



“Embassy”

"เอมบาซีย์"

(กระเบื้องแดง)

กระเบื้องละ ๕๐ มวน ราคา ๗๐ สตางค์

รสจี๊ด ดีมาก

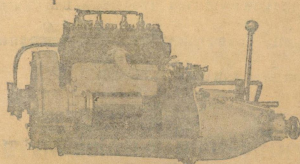
ปรุงขึ้นด้วยใบยาเวอร์นิเนีย

ทันทีออก

แอม เวอร์ ตี

เครื่องยนต์ใช้น้ำมันดีเซล

เดียวได้หุ้ยน้อยแต่ได้ประโยชน์มาก



ใช้แทน-ไร้ถัง-มีขนาดต่าง ๆ ๑-๗-๑๒-๑๖-๒๕ แรงม้า

ห้างนายเลิศ

เข้าห้อมตราช้างเผือก

เข้าห้อมตราช้างเผือก  
เข้าห้อมตราช้างเผือกเข้ามาใหม่อีก  
แล้ว มีคนนิยมมาก เพราะเป็น  
ของไทยแท้

จำหน่ายที่ปทุมธานี, ชลบุรี, ภูเก็ต  
ร้านนายคุณม บุนนาค โกลด์ ช้าง ดัด  
เทศน์นคร, และที่ร้าน ร.ร. พานิชย์  
ทาวเวอร์เก่า, ร.ร. พานิชย์การวัด  
สามพระยา, ตลาดบ้านท่าช้างทุกปี

บริษัท โกนดอนดี ซินซ์ จำกัด

ผู้ทำออกจำหน่าย

ยา

ร่วมใหญ่

ตราใบโพธิ์

มีขึ้น นมพรหิตยมาศที่สุด เพราะ  
สรรพคุณทั้งความจริงในศิลา ความ  
นิยมยังแน่น เพราะเห็นผล ประจักษ์  
แก่คนจริง ใบโพธิ์ตราที่คนค  
หมายนี้

ของสรรพากร จังหวัดพังงา

วันที่ ๒๕ เมษายน พ.ศ. ๒๔๘๕

คำนำมายัง ท่านผู้จัดการห้างขาย  
ยาแพย์กิจประสงค์ ทราบ

ที่ นครลำปาง ได้ว่า เมื่อเร็ว ๆ นี้

ท่านผู้จัดการห้างขายยาแพย์กิจ  
จึงได้ส่งยาตราใหญ่ตราใบโพธิ์

จากห้างท่านปะร่วม ซึ่งใบคำขอ  
ยาตราใบโพธิ์ มีส่วนที่ส่งมอบ

ด้วยพร้อม และได้ใช้ยาในคราว  
กระยาตราเจ้ากลดบุตร ในอดีต

ส่งมาแล้ว รู้สึกว่ายาตราใหญ่  
ของห้างท่านมีสรรพคุณดี ให้คน

ศอกสบาย สำหรับมารดา และเด็ก  
มากที่สุดแล้ว จึงขอแจ้งความ

เรียนมา  
อนึ่งในระหว่างที่กระยาตราเจ้า  
กลดบุตร มีเพื่อนฝูง มาเยี่ยมและ

เยี่ยมส่งถึงยาตราใหญ่มี ชาวเจ้า  
ได้แนะนำให้เขาใช้ มีผู้พอใจจะ

ต้องการใช้อีก พร้อม และได้สั่งให้  
สั่งให้

สั่งให้

สั่งให้

สั่งให้

สั่งให้

สั่งให้

สั่งให้

สั่งให้

สั่งให้

สั่งให้





โทรศัพท์ บางรัก ๕๓๘๔

# เนื่องด้วยเครื่อง ติดขัดไม่สะดวก

จึง ขอท ข่าย ภาพยนตร์ ขั้ว คราว

ส่วน เรื่อง

## นักบินลาดตระเวน

จะเลื่อน ไปฉาย เมื่อเครื่อง เรียบร้อย แล้ว

### คอยดู

ประกาศ นำ นี้ ต่อไป

## ควรช้อแต่

## ไฟ ครอบระฆัง

ของ

เล่าข่องเฮงจัน

ดำหรับ

ประชม

ญาติมิตร

ไบไฟนิมมอด ใช้ทนไม่หักง่าย



เหล่าข่องเฮงจัน  
สำเพง  
เพ่งสังคองภ  
ร ักเมืองนอก  
มาหาภบเล  
กรุงเทพร



ระวัง! ไฟ ครอบระฆัง ที่แท้ต้อง มี ครอบระฆัง ที่ตะคาก นั้

ไฟ ทุกๆ ตอน

เล่าข่องเฮงจัน เห็นอิทธิฤทธิ์ตะ ต่ำเพ็ง

# ฉายวันนี้แล้ว!

วัน พุธที่ ๑ ถึง วัน ศุกร์ที่ ๕ นี้

พัฒนากร

รอบหนึ่ง ๒.๓๕๓.๓. รอบสอง ๖.๔๕๓.๓. รอบสาม ๙.๕๐๓.๓.

ใครกลัว ก็อย่าดู!

## หมอลามก



อนุญาตบัตร ทุกชนิดตรงต เป็นพิเศษ เฉพาะวันที่ ๑ วันที่ ๒ และที่ ๓ เท่านั้น

## คำอธิบาย กฎหมาย ลักษณะ อาชญา

ของ

นายอาร์. ประแดร์ นิ แกต์

ซึ่งเคย เป็น อาจารย์สอนกฎหมายลักษณะ นี้ ที่ โรงเรียน  
กฎหมาย นั้น มีคน ได้รับอนุญาตพิเศษจาก ท่าน  
เจ้ารอง ให้ นำส่ง ในหนังสือประมวลคดีแล้ว ท่าน  
ก็เคยสนใจอยากได้นานมา คง ไม่ละ โอกาสนี้ นอก  
รับ ประมวลคดีเสียก่อน เพียงมีละ ๑๐ บาท (หนังสือ  
๒๕ เล่ม) แล้วท่านจะได้ อ่านเรื่อง ที่เกี่ยวกับกฎ  
หมาย ซึ่ง แท้จริง เป็น ตำรา อย่างดี

สำนักงาน อยู่ ที่ บุญยรัตเวท

สี่แยกสะพานตาน ถนนเจริญกรุง









ค.ศ. ๒๔๗๕

**ประกาศศาลางหวัดระนอง**

เรื่องคำฟ้องขอให้จำเลยเลิกจ้าง  
ด้วยนางพิไชยซิลินเขตร (แหวะระ  
นอง) ขอบ้านถนนหน้าศาล ศาลางหวัด  
ระนอง อำเภอเขาเม่น จังหวัดระนอง  
ได้ยื่นฟ้องยื่นฟ้องจำเลย ขอให้  
เลิกจ้างนางพิไชยซิลินเขตร ขอบ้าน  
ถนนหน้าศาล ศาลางหวัดระนอง เป็นจำ  
เลยขอจำคุก โดยกล่าวหา จำเลย  
บุกรุกเช่าไป ด้วยพันบาท รวบรวมและ  
แบ่งกรรมสิทธิ์ที่ดิน โจทก์ ขอให้ศาล  
มีคำสั่ง จำเลยอย่าให้เข้ามาเกี่ยวข้องใน  
ที่ดินของโจทก์ โจทก์ได้นำเจ้าพนักงาน  
กล่าวอ้างหมายและอำนาจฟ้องให้คำ  
เตือนนางพิไชยซิลินเขตร ด้วยกล่าวอ้าง  
ตนไม่ได้ โดยจำเลยได้อพยพหลบหนี  
ที่อยู่เดิม ไม่ทราบจำไปจำคุกอยู่แห่ง  
ใด กระทั่งกรมสอบสวนคดีพิเศษได้  
มีหนังสือไป ถึงมีบุคคลที่ผิดกฎหมาย  
รับแทน

เพราะฉะนั้นจึง ประกาศให้นางพิไชย  
ซิลินเขตร โดยหนังสือพิมพ์ นานา  
การสงเคราะห์ว่าศาลได้มีพิพากษาตัดสิน  
เรื่องวันที่ ๒๐ เดือนมิถุนายน พ.ศ.  
๒๔๗๕ เวลา ๑๐ นาฬิกา ว่าจำเลยมี  
ความประพฤติชั่วร้าย พ้องของโจทก์ประ  
การใด ให้คำฟ้องว่าจำเลยผิดก่อน  
วันที่พิพากษาในข้อกล่าวหาอัน ถ้า  
นางพิไชยซิลินเขตรได้ทำคำขอ  
ประกาศมา ณ วันที่ ๒๐ มิถุนายน  
พุทธศักราช ๒๔๗๕

หลวงสุกิมณคณฤนาท

ผู้พิพากษา

๒๐ มิถุน. ๗๕ ค.ศ.

**โรคคันหรือ?**



ทา **หม้อมฤต** หายขาด

มี จำหน่าย

ตาม ห้างขายยาทั่วไป

XHB 307-18

ERASMIC, PERFUMERS, LONDON, ENGLAND.

**ผม เรียบ เป้น มั่น และ มี กลิ่นหอม ชื่นใจ**

เพื่อจะให้ ผม ของ ท่าน เรียบร้อย  
อยู่ที และ เป้น มั่น ชวน พิศ  
ควรรู้ ใช้ น้ำมัน ฮิมาลายาบูเค น้ำ  
มัน นี้ จะ รักษา ผม ของ ท่าน ให้  
เรียบร้อย อยู่ ทรวง ทั้ง จะ มี กลิ่น  
หอมชวนชื่นใจอยู่ ตลอดวัน ด้วย

**เครื่อง หอม อย่าง อื่น  
ในประเภทฮิมาลายาบูเค**

คือ



น้ำหอม เบ้งนัค  
มหาศกต ส้ม  
หอม น้ำใส ฝรั่ง  
แตรกริม



**Himalaya  
Bouquet**

**SOLID  
BRILLANTINE**

**เครื่องบูชาแก้วเจียรนัย**

มีดีขาว, ดีเขียว, ดีน้ำเงิน, ดีชมพู, แต่สีต่าง  
เจียรนัยลดกลายแปลกต่างๆกัน กับทั้งมี  
ชุด ขนาดเล็กด้วย ราคาเท่าเดิม โดย  
มีใบ ขันราคาในคราวเดียวกันเปลี่ยนแปลงใหม่

**ห้างเฮลตี.โดลต์แอนด์โก**

ตั้งที่ พระยาศรี โกรดพิภพ ๓๔๐



**ท่าน นักเลง คนตรี**

**ไม่ควร ลืม**



**ห้าง ฮิตดัง ค นิ เคราะห์**

เป็นห้างที่มี เครื่องดนตรี ต่างๆ คือ โอโธณ, แมนโดลิน, แมน  
โย แมนโดลิน, หีบเพลงเบ้า, หีบเสียง, ขลุ่ยเสียงแหลมๆ และ  
เครื่องเล่นอื่นๆ พร้อมทั้งเครื่องอาหารทุกชนิด และรับซ่อมแซมด้วย  
ขอเชิญท่านและสมรส ห้าง ฮิตดัง ค นิ เคราะห์

๗๖๗-๗๖๘ ซ้ำแยก พระนคร

**เพื่อยังกันถ่วงลงขาใจคิด**

บุหร อักแท่นพจน มาเก่า ก่อนโรละมีแล้ว เป็นบุหรที่ไม  
ได้ดี คราวต่อเติม แท ไมมีตัวละไม่โยียง ไลอยู่แห่ง  
ไหนเลย จำหน่ายแห่ง เคียงที่ บ้านขุนวิทย์ หลัง คึกแถวติด  
เลาซึ่งร้างตามเพื่องนคร ทาง เข้าวาง ห้าง มริบุญณ โอลก ปาก  
ครอกมี บ้ายชอกทางเข้า เคียงซ้าย หลัง คึกแถวบ้าน อย ไมบ้าน  
(ไม่ใช่คึกแถว) ไม่ผิดคารา ของหลวงกิจการพิทักษ์

บ้านขุนวิทย์ บุหรตักแท่น

**มีมาใหม่ๆเสมอ**

**กวาง  
เครี อ**

มาจากเชียงใหม่ - ลำปาง ทั้ง  
ระบือ ขาว, ดำ, ขาว, ดำ, และ  
ขนาด กวางเรียงใหม่แล้วลำปาง มี

ใช้เห็นคุณแล้วหลายร้อยท่าน เพราะ  
เกิดในพื้น ที่สูง กวาง ค่อมโตเริ่มมา  
มาหาอยู่อย่าง เป็นพื้นต่ำ ผู้ใช้  
ไม่ใคร่ได้รับผลดีใจ เพราะท่าน  
เห็นแล้วราคาถูๆ ก่อนใช้ โปรด  
พิจารณา เชิญสมัครด้วย มีขาย  
ดังรายปลีกก็  
ขอเชิญที่ ข่าย ยา ฤาษี ประดิษฐ์  
วังสกลเมืองวัด ครัวอาเภอบานทอว





ศักดิ์สิทธิ์ ๐/๒๕๘๕

ประกาศศาล มณฑลภูเก็ต  
เรื่องขอให้ลงนาม จักการทพพมฤคก  
(ในมณฑลกรม)

ของนางจ่าน ผู้มรณะ

ด้วยนายชอ แซ่คิม อยู่บ้านกะ  
คำมดกะต๊อ อำเภอกระดังงะ  
เกิด โดยขึ้นทำเรื่องคดีศาลมอ  
ร้องเรียนขอของนางจ่าน ซึ่งอยู่บ้าน  
เคียนกันบุรี และซึ่งได้ถึงความ  
มรณะที่บ้านกะต๊อ เมื่อวันเสาร์  
ในเดือนกุมภาพันธ์นางจ่านผู้มรณะ  
ได้ฝากคนตามหน้าอินทก๊อ คำนวณ  
กะต๊อ อำเภอกระดังงะ จังหวัดภูเก็ต  
แปลง เมื่อที่ประมาณ ๒ วัน ซึ่งเวลา  
นั้นมีราคาไม่เกินกว่า ๑๐๐ บาท ที่ดิน  
ตามโฉนดนั้นมีโฉนดเลขที่ ๑๒๒๒  
ถือกรรมสิทธิ์ นายสมบ้างตกลงจะ  
โอนโฉนดรายนี้ ให้เป็นชื่อของนาง  
โดยนายสมบ้าง เป็นทั้งเงิน นางจ่าน  
อยู่ แต่นายสมบ้าง ได้ถึงความ  
มรณะก่อนได้ โฉนด นางจ่านได้  
ปกครองที่รายนี้ มา ๒ ปีแล้ว จึงถึง  
ความมรณะ เมื่อนางจ่านมรณะ  
แล้วผู้ร้อง ก็เข้าปกครองคดีมาอีก  
ปีเศษ รวมปกครองมา ๑ ปีเศษ  
แล้ว หามผู้ใดเกี่ยวข้อง ขัดขวาง  
อย่างไรไม่ ผู้ร้องจึงขอให้ศาลมี  
คำสั่ง คงมีผู้ร้องเป็น ผู้จักการทพพ  
มฤคกรายนี้

ศาลนี้ได้นัดไต่สวนคดีของนี้ การ  
ทพพมฤคก ๑ มิถุนายน พ.ศ. ๒๔๘๕ เวลา  
๑๐.๐๐ นพการ เพราะฉะนั้น ทั้ง  
ผู้ใดจะโต้แย้งคดีความ คำนวณนี้ ประ  
การใด ให้ยื่นคำร้องคดีความและ  
แสดงหลักฐาน คำกล่าวก่อนวันนัดไต่  
สวน คำร้องเรียน ขอได้ทำคำกล่าว  
ประกาศมาณวันนี้ ๑ เดือนพฤษภาคม  
พุทธศักราช ๒๔๘๕

พระ มนุญเทพ วิมลนาท  
อธิบดีผู้พิพากษา

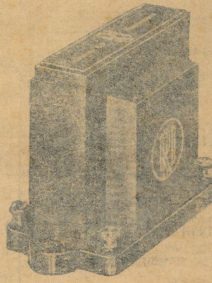
๑ พฤษภาคม ๒๔๘๕

IMPROVED TYPE

Ratio



31/21



GENERAL Pur Pose

ทรานส์ฟอเมอร์ เล็งชัด, เล็ง

คม, พ้องทอซูไว

ญี่ปุ่นดังที่

ฟาร์อีสต์เทรเวท โอ

กันเวทริกรัง



รับรองเครื่องใช้ และ ประกอบ

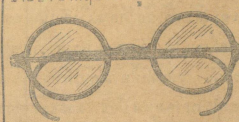
ให้เหมาะสม ความประสงค์ของสถานที่

ใช้แล้ว ไม่มาทำการปลดเครื่องใช้

เงื่อนไข ต้องให้ถูกกับฝ่ายราชการ

ที่เกี่ยว ราชการทุกกองที่อื่น ที่ทาง

ขายอย่างถูกที่สุด



เวลาในการเงิน

ระชนาวาที่ตาม แต่

เครื่องเกมของทางนี้ยังจะ ไม่นับ

นอกจากของที่

คนมาใหม่

ตลาดน้อยอีรพกิจ

โทรศัพท์ ๑๕๕

แจ้งความ

เบิกสำนักงาน ทนาย ความ

“อนุศักดิ์” ขึ้นที่ ๑

ด้วย คณะทนายความ คือ พระยา

วิเศษธรรมธาดา พระอรุณโณมณ

ศักดิ์ พระประตัญญ์ โคตงัดนัก

งานทนายความ ขึ้นที่ ๑ ขึ้นที่ ๑

เจริญเกษมกิจ เก้า ติดกับ ห้าง

คาร์ ตรงกับบ้านพิรุณพาสี ร่มถนน

เจริญกรุง คอนโรงหอย ประตูด้าน

ออกพระนคร เลี้ยวซ้าย ๑๕๐ เมตร

เปิดตั้งตัว ก. ๑ มิถุนายน พ.ศ. ๒๔๘๕

เวลาทำงานตั้งแต่ ๘.๐๐ ถึง ๑๕.๐๐ น.

ดำเนินการ รับปรึกษาหารือ ใน

ทางธุรกิจ โดย ไม่คิดค่าปรึกษา

แต่รับเป็นทนายแก่ทาง อำนาจของ

พระราชอำนาจไว้ กับรับทำคำร้อง

คำแถลงการณ์ ผู้ทวงถาม ผู้ทำ

รับจัดการ ข้อหาผิด กฎหมาย ความ

ทุกข์ร้อน ทำเรื่อง ขาดเรื่องเงิน

กรม, กอง, ทุกกระทรวง ทบวงกรม

คดีของทางราชการ ความ

ทนายคนใดใด ๆ ที่รับเรื่อง

แก้ผู้ ซึ่งมาทำการ ต่อศาล กับศาลทุก

ชั้น โดยไม่คิดค่าจ้าง รับเรื่องโดย

รวมความนี้ คิดกันหลายคน

๑ - ๑๕ ๑๖.

ข้าราชการเอกชน เมืองนนท์ในมณฑล

โดยมากทำการปลดเกษียณแล้ว

มานานขึ้นเกิดจากทั้ง ไม่ปรกติ ด้วย

ก่อนขาดความเต็ม ปลอดก็มีแต่

ที่เข้านั้น หรือของนั้น เมื่อบุคคล

มารดาเกิด ถ้าฝ่ายชายนั้นมา ใช้

ความเต็ม ปลอดเกษียณนั้น

บุตร ซึ่งให้ โภชนา

แต่ในสมัยนี้บิดามารดาเกิด ไม่

ใช้ยาชะแล่นแล้ว เพราะมี

เฉพาะเด็กอยู่ แล้วซื้อยาชะแล่น

ตามลัดๆ เช่น ยาแก้ปวดหัว ให้

มันหรือของ มันเมาเสียหมด เสีย

อาการปลดเกษียณ พ้นนานขึ้น

ผู้ เพราะฉะนั้น ทางนี้ บุคคล

ระบับเห็น ประสงค์ให้ปรกติ บ้าง

ด้วยจะภายในทุกวันนี้ มี

บิดามารดาเกิด ทั้งหลายควร

เบียดเบียนความลัดๆ ได้

มีจำนวนคน ทั้งบ้านชาย

BOT. 61/12



แจ้งความทั่วราชอาณาจักร

ว่าด้วยระเบียบการจัดขบวน

และรักษาความเรียบร้อย

ในการวิ่งม้าที่ราชกรีฑาสโมสร

ด้วย ใน วันที่ ๕ วันที่ ๖ และวันที่ ๗

เดือนพฤษภาคม จะมีการวิ่ง

ม้าที่ราชกรีฑาสโมสร ตามที่ปรากฏ

ว่ามีผู้คนและขบวน ไป ในการ

เหล่านั้น เพื่อป้องกันมิให้ขบวน

ไปมา ชนกัน คำว่าขบวน

จึงได้กำหนด เวลาและทางเดิน

ขบวนที่จะไป ในการวิ่งม้า

กล่าวมาแล้วนั้น ดังต่อไปนี้

๑. เวลาวิ่งม้าตั้งแต่ ๗.๐๐ น.

ถึง ๗.๓๐ น. ให้ขบวน

ถนนผ่านม้า ด้านถนนพระราม ๕

ทางเดียว และเวลาออกวิ่ง

ทางกลับถนนผ่านม้า ด้านถนนพระราม

๕ ทางเดียว ห้ามมิให้เข้าออก

ถนนผ่านม้า

๒. ผู้ที่จะไปดูการวิ่ง

ถ้าจะซื้อตั๋วผ่านประตูใน

ประตูให้เข้าประตู

ขบวนถนนสุริยวงศ์ไป

กันข้ามกับสะพาน

ถนนสุริยวงศ์

ถนนสุริยวงศ์

ถนนสุริยวงศ์

ถนนสุริยวงศ์

ถนนสุริยวงศ์

ถนนสุริยวงศ์

ถนนสุริยวงศ์

ถนนสุริยวงศ์

ถนนสุริยวงศ์

ถนนสุริยวงศ์

ถนนสุริยวงศ์

ถนนสุริยวงศ์

ถนนสุริยวงศ์

ถนนสุริยวงศ์

ถนนสุริยวงศ์

ถนนสุริยวงศ์

ถนนสุริยวงศ์

ถนนสุริยวงศ์

ถนนสุริยวงศ์

ถนนสุริยวงศ์

ถนนสุริยวงศ์

ถนนสุริยวงศ์

ถนนสุริยวงศ์

ถนนสุริยวงศ์

ถนนสุริยวงศ์

ถนนสุริยวงศ์

ถนนสุริยวงศ์

ถนนสุริยวงศ์

ถนนสุริยวงศ์

ถนนสุริยวงศ์























[illegible]



# ห้องเก็บน้ำมันเบนซินและน้ำมันก๊าด ที่ถูกต้องตามพระราชบัญญัติ

ห้องเหล็กสำหรับ เก็บน้ำมันก๊าดได้ ๕๐๐๐ ลิตร

มีหลังคาและฝาประตู ด้วยสังกะสี ถูกไฟเบอร์ ๒๔ พร้อมเตี๊ยะตั้งให้ถึง ท่อใบใน พระนคร และธนบุรี ราคา ๗๒ บาท

หรือตั้งเตี๊ยะบนถนนคนกรีต ราคา ๗๐ บาท

ห้องเหล็กคล้ายกัน เก็บน้ำมันได้ ๓๐๐๐ ลิตร

ตั้งให้ท่อนใบใน พระนคร และธนบุรี ราคา ๗๕ บาท หรือตั้งเตี๊ยะ ราคา ๗๐ บาท

ห้องเหล็กคล้ายกัน เก็บน้ำมันได้ ๓๐๐ ลิตร

ตั้งให้ท่อนใบใน พระนคร และธนบุรี ราคา ๕๓ บาท หรือตั้งเตี๊ยะ ราคา ๔๗ บาท

ห้องคอนกรีตสำหรับ เก็บน้ำมันได้ ๓๐๐ ลิตร

ตั้งเตี๊ยะ ใน พระนคร และ ธนบุรี ราคา ๕๐ บาท

หาก ต้องการ ห้อง เหล่านี้ ไม่ค่อยได้ ทาง จ.หรือ ก. จะได้คิด แบบ รายละเอียด ของ การ ตั้ง ให้  
เพื่อผู้ซื้อจะได้ ดำเนินการตั้ง ขึ้นเอง ได้

## บริษัทบางกอกดอก จำกัด

บ้านทวาย พระนคร

### บัญชี "มิโกรนอร์" เท่านั้น

ที่ เหมาะ สำหรับ นำ ของ ท่าน

บันทึก ราคา เข้าไปลด ต้น ๒๐% หรือ

ท่าน ควร จะ เก็บเกี่ยว เขา ให้เต็ม ธนศก

จึงรับ ช้อบ "มิโกรนอร์" แต่เพียง นี้ ท่านจะหาซื้อได้ตาม

ล.อ. ต่างๆ ใน พระราชอาณาจักสยาม เพราะบริษัทนี้ มีจำหน่ายทั่วไป

ตัวอย่างหลักฐาน

การ ทดลอง ที่ กรุงเพทฯ ของ กอง วิชา ศาสตร์ กรม ควบคุม การ สัตว์

กรม พานิชย์ (ปี พ.ศ. ๒๔๖๕) ได้ลด ต้น ๔๔.๖%

มากกว่า ค่า ที่ ไม่ ได้ ลด ต้น เลย

การ ทดลอง ที่ กอง รังสิต ของ กอง วิชา ศาสตร์ กรม ควบคุม

การ สัตว์ (ปี พ.ศ. ๒๔๖๕) ใน ค่า ที่ ได้ ใช้ บัญชี เมื่อ มี ก่อน นั้น

ในปี ที่ ๒ ไม่ ได้ ใช้ บัญชี แต่ ได้ ยิง ได้ ลด ต้น ๒๐%

การ ทดลอง ของ ท่าน บาคทอง ซี. ที. ล.อ. ธุมศ (ปี พ.ศ. ๒๔๖๕)

ค่า ที่ ไม่ ได้ ใช้ บัญชี เคย เคย เรา ได้ ๗๐% ซึ่ง คือ ๖ ไร่

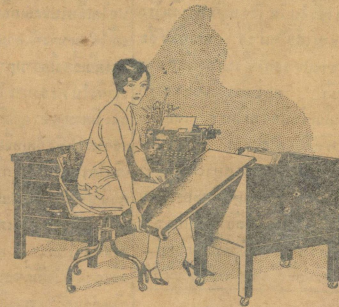
เมื่อ ใช้ บัญชี แล้ว เคย เรา ได้ ๖๖% ซึ่ง

การ ทดลอง ที่ ใน ประเทศ จีน ได้

มี ที่ เคย เรา ได้ มากกว่า ๕๐ ถึง ๑๐๐% มี ค่า ๕๐ ราย

บริษัท เด็ดกร แอนด์ กาโบ

มี ค่า หาย บัญชี "มิโกรนอร์" แต่ มี เพียง ใน ประเทศ สยาม



รับ

รับ

ซื้อ

### ก่อนขึ้นราคา

สินค้า ของ บริษัท

แมค ฟาร์ แลนด์ ฟิมพ์ คัด จำกัด

ยังขายราคาเดิม

แต่ตั้งใหม่ ก็ขายราคาใหม่

ขอ เชิญรับ ซื้อ เพียง นี้ ราคา ถูก





(เริ่มลงฉบับที่ ๒๒ พฤษภาคม พ.ศ. ๒๔๘๕)

\*\*\*\*\*

กำลังจะเปิดขึ้นแล้ว ถึงแม้ว่าจะไม่มีพวกเรา  
รู้ว่าคนใหญ่คนโตอย่างไร อาศัยกันอยู่  
ตัดเช็ดเช็ดเช็ดกันโดยสนิท "ชาวเรา"  
ชาวเราเรียก กล่าวกันหนึ่งขึ้นมา และถึงข้างขึ้น  
นั้นให้น้ำไปถึงแก่ฟอสเตอร์ซึ่งยังอยู่ในทะเล พอ  
เลิกในวันมหาทวันหนึ่ง

"ดูๆมันเหมือนสงครามเสียแล้วล่ะ" แกล  
งเสียงเซ็คเซ็ค ไรมาที่ด้วย

จวบจนกระทั่ง พวกเราพร้อมกันเข้ามา  
เราที่เห็นเรือพิฆาตลำหนึ่งเข้าไปลงจอดอยู่  
ในอ่าวเบญจบุรี ซึ่งพวกเราชาวเยอรมันแห่ง  
กองทัพเรือ คอยเฝ้าอยู่ใกล้กับเรือรบที่ทะเลจีน  
เหนือตอนบน เวลานั้นเราอยู่ทางอีกแถบหนึ่งของ  
โลก ซึ่งทั้งโลกถูกมันแตกเป็นสองส่วนมาก เรือ  
ของเรานี้—อ่า! มันอยู่ใกล้กับเราไปแล้ว จะ  
จะคงต้องกับพวกเรือของอังกฤษ ซึ่งมาจากรัฐ  
ตามหาเราไม่ว่าง

กองทัพเรือทางภาคตะวันออกไกลของเราซึ่ง  
อยู่ท่ามกลางสงครามซึ่งเลวทรามที่สุด ถึงกระ  
นั้นเราก็นับว่าเรือต่างๆอย่างเช่น "เอมเมสัน" อัน  
เป็นเรือของชั้นหนึ่งของบรรดาเรือรบทะเลจีน  
เหนือตะวันออก มีอาวุธครบครัน เราไม่คิดว่าที่  
จะหนีได้ทั้งโลกน้อยที่สุด แต่เราก็นับว่าหนัก  
กำลังที่จะทำเราของเราตามหาเรา จนกว่าเรา  
จะถูกละเลยถึงกาลไม่ไกล

จนกระทั่งถึงทางสงครามกำลังถึงครึ่ง  
ๆ พวกเรามีความอดทน กำลังแห่งเรือของเราก  
ภายใต้ความควบคุมของฟอสเตอร์ซึ่งอยู่ด้วย  
ในแถบมหาสมุทรแปซิฟิกภาคใต้ เมื่ออยู่ด้วย  
กัน & ดำ เป็นเรือซึ่งชื่อเรียกว่า "ดาร์" อีก  
สองลำเป็นเรือซึ่งชื่อเรียกว่า "ดาร์" อีก  
เรือลำหนึ่งก็ออกจากท่าเมืองซึ่งเรียกว่า "เอม  
เมสัน" เรือที่ไม่ค่อยมีเราในมันแล้ว "ดาร์"  
ซึ่ง ทำการไม่ได้ และเรือ "โทเรียม" อีก  
ลำหนึ่ง ซึ่งเป็นเรือสงครามของอังกฤษมาขึ้น  
ที่นั่นเรือดำมากจนใช้การไม่ได้ ฉะนั้นจึงเป็น  
การลำบากอยู่เหมือนกัน เอ็มเมสันต้องไปดักจับและ

ต่อสู้กับพวก  
เมื่อวันที่ ๓ มิถุนายน เราได้รับข่าวทางวิทยุ  
แจ้งว่า สงครามได้เกิดขึ้นแล้วประมาณ ๒  
—ซึ่งไม่เหมือนกับที่เราได้เคยอ่านจากหนังสือ  
เราไม่มีโอกาสได้ทำการฝึกกันในท่าเรือ เพราะ  
เราถูกโค่นลงหมดไปอย่างรวดเร็ว

พอสันต์มา ข่าวทางวิทยุก็กระชากหัวใจไป  
เยอรมันได้ประกาศสงครามกับรัสเซียแล้ว อี  
และถ้าหากเราล่ะ? มันจับเราให้ตกไปไหนกล  
ฉัน—คล้ายกับโดยโดย โดยโดย แต่ในตอนนี้  
ชาวเราคิดว่าคงกับคนอื่นหนึ่ง

เราเกิดมีปัญหามาว่าเราจะทำอะไรกัน  
แรก! เป็นเรือ—เพื่อที่จะรอดพ้นหรือไม่? ความ  
รู้สึกของชาวเราในทางทะเลนั้น และ  
ที่เราเราถูกกับ ความรู้ของเรากับของประตู่ซึ่ง  
เรือเรานี้เป็นเรือ—ชาวเรา—คงคิดว่ามัน  
จะง่าย "อย่าคิดอะไร" และจะความหมายของ  
ของกัน มันคงเป็นความหมายดีสำหรับคุณ  
สงครามที่กำลังเกิด โอ! ถ้าหากเรือของเรา

อย่างเรา  
เราเตรียมพร้อมที่จะเข้าสงครามแล้ว สิ่ง  
ที่ไม่เป็นประโยชน์กับเราแล้ว เราที่ช่วยกัน  
ขึ้นทั้งทะเลหมก ทุกคนอยู่ในสถานการณ์  
พร้อมที่จะกระโดดเข้าประจำตำแหน่ง ในครั้ง  
แรกที่เราเล่นเรือท่องเที่ยวอยู่ในทะเลจีน ตั้ง—  
อันที่เราไม่เห็นอะไรเลย นอกจากเรือญี่ปุ่นลำ  
หนึ่ง แต่เวลานั้นมันยังไม่ได้ประกาศสงคราม  
กับเรา เรายังคิดว่ามัน ค่อนข้างดีที่เรา  
สหประชาชาติใน ถ้าหากเราเพิ่มกำลังเรือเรา  
มันเป็นเรือดำน้ำดำเมื่อเรือที่เคย  
มันไม่ทำให้ชาวเราต้องเสียเวลาเลย ชาว  
เราเคยลงไปเรือดำน้ำมาก่อน ครั้งหลายครั้งหลาย  
หน มันมีความรู้ เรือนั้นเป็นเรือชาวเรา  
ไป เรือ ค่อนข้างดีเหมือนกัน เรือดำน้ำชื่อ  
"ริชชี" มันถูกเรือดำน้ำชื่อ "นอร์" เราตั้ง  
ญาติให้เรือนั้นหยุด โดยยังมีเรือดำน้ำ  
เราเรานี้มันพยายามจะจับมัน เราเสียใจที่มัน  
ถูก ถูกทั้งแถบ มัน เรือเรานี้จึงไม่พยายาม  
เห็น และตลอดทั้ง

"นักเลาเตอร์ปิค" ฟอสเตอร์พูดกับ  
ชาวเรา "เราพาเราไปลงเรือดำน้ำ"

ชาวเราถูกเกณฑ์ให้ไปลงเรือดำน้ำนั้น  
ไปถึงวันที่ชาวเราถูกเกณฑ์นั้น ก็เพราะ  
ชาวเราเคยช่วยกันในเรือเรือดำน้ำในนามาคน  
ออกมาจากที่เราที่ช่วยกัน ฉะนั้นคือไป  
หน้าที่ช่วยกันก็ออกมาเป็นของชาวเราอีกคนหนึ่ง  
เพราะชาวเราเป็นคนที่ใหญ่, อ่อน และหนัก  
โดยธรรมชาติและ และโดยที่เราได้เด็ก ๆ ซึ่งโดย  
ใจของเรา ในนามาไม่สงบ ถ้าหากเราเหมาะ  
กับชาวเราชาวเรา เมื่อเราจะลงเรือดำน้ำ  
ก็รีบร้อนออกจาก "เอมเมสัน" พอสันต์

หัวเราะชาวเราใน ความน่าขันที่ชาวเราต้อง  
จะขึ้นกับ ความไม่รู้ของเรามีเรือ เรือ  
จะคงจะขึ้นกับชาวเราโดยลงเรือ เรือที่คน  
กำลังพูดถึงไม่มาอย่าง คว้าโดยด้วยดีภาพ และ  
ทุกๆครั้งชาวเราคิดว่าความหมายนั้นกับเพื่อน  
ของเราก็จะร้อง "Lanternbach, oh where  
oh where, can he be?"

นักมัน "ริชชี" เป็นเพื่อนดีของชาวเรา  
หนึ่งเราอยู่กับชอว์กัน เราเคยไปส่งกัน  
กันนั้นความที่เราคิดว่าเราพวกมัน ตอนนั้น  
สงคราม ต้องไปลงเรือ เรือเรานี้เราต้อง  
ด้วยชาวเราอยู่ในนั้น  
กันเสียใจเหลือเกิน, นักมัน ชาวเราพูด  
"แต่มันเป็นหน้าที่ของกันที่จะต้องเรือเรานี้  
เป็นเราเองสงคราม"

ชาวเราพูดเป็นภาษาเยอรมัน เพื่อนชาวเรา  
เป็น คนคนและออกจะคิดเกี่ยวกับไปสักหน่อย  
ความทำให้เราพูดกลายเป็นเพื่อนไป

"นักมันที่กล่าวกันนั้น" เขาตอบ "นักมัน  
พูดเยอรมัน"

โอ! เราไปอะไรไปล่ะ?  
"ดาร์" ชาวเราพูดและอีกที "แต่  
เสียใจ ถ้าหากภาษาเยอรมันดีพอเสียใจ เมื่อ  
ว่ากันเราคิดแบบนั้นกับมันเสียใจซึ่งกัน  
กันแล้วล่ะ"

เพื่อนชาวเราหัวเราะและหัวเราะกันทั้ง  
(ยังมีต่อ)



